



Jura

...

winterhilfe schweiz

secours suisse d'hiver

soccorso svizzero d'inverno

succurs svizzer d'enviern

Secours d'hiver Jura – 20, faubourg des Capucins, 2800 Delémont

# Secours d'hiver Jura

## **37<sup>e</sup> RAPPORT D'ACTIVITÉ**

### **2016 - 2017**

Pour un canton du Jura sans pauvreté

...

Fbg des Capucins 20  
2800 Delémont

Téléphone  
032 420 51 47

[jura@secours-d-hiver.ch](mailto:jura@secours-d-hiver.ch)  
[www.winterhilfe.ch](http://www.winterhilfe.ch)

Compte postal 25-3613-9  
IBAN CH45 0900 0000 2500 3613 9



# SECOURS D'HIVER JURA

**Présidente :** Madame la Ministre Nathalie Barthoulot, Courtételle

**Membres :** Madame Catherine Aubry, Saignelégier

Madame Hélène Boillat, Courtételle

Monsieur Julien Cattin, Châtillon

Madame Suzanne Dubosson-Goetschmann, Porrentruy

Monsieur Jean-Maurice Donzé, Les Breuleux

Madame Chantal Miserez-Jeanguenat, Montfaucon

Madame Odette Sanglard, Courtételle

Madame Elodie Schaffner, Coeuve

Monsieur Jean-Noël Theurillat, Courtemaîche

Monsieur Bernard Varrin, Alle

**Secrétariat :** Service de l'action sociale

**Révision :** Contrôle des finances de la République et Canton du Jura, Delémont

**Adresse :** Faubourg des Capucins 20, 2800 Delémont  
Téléphone 032 420 51 40  
Courriel : [jura@secours-d-hiver.ch](mailto:jura@secours-d-hiver.ch)

**Compte postal : 25-3613-9**

# RAPPORT ANNUEL 2016 – 2017

## Préambule

Nous reproduisons ci-après un extrait de la plaquette distribuée par le Secours suisse d'hiver lors de la dernière collecte d'automne :

### ***Pour reprendre pied après un coup dur : le Secours d'hiver***

*Mme R. (30 ans) est séparée et élève seule son fils Jonas (7 ans). Elle travaille comme femme de ménage le matin et comme serveuse le soir. En parallèle, Mme R. a commencé une formation continue dans le domaine commercial. (...). Le Secours d'hiver a pris en charge une partie des coûts de la formation et aujourd'hui, grâce à son CFC d'employée de commerce, Mme R. peut voler de ses propres ailes et a plus de temps à consacrer à Jonas.*

Grâce à votre don au Secours d'hiver Jura, vous soutenez des personnes de votre région qui, indépendamment de leur volonté, se trouvent dans une situation de détresse.

On ne doit jamais s'habituer aux difficultés que rencontrent certaines personnes. Parfois ces situations peuvent trouver une solution grâce au soutien rapide du Secours d'hiver Jura.

## Le Secours d'hiver Suisse en bref

- Fondé en 1936
- Reconnu par ZEWO
- Apporte une aide toute l'année
- Neutre sur le plan politique et confessionnel
- Soutient plus de 15'600 personnes, dont 7'300 enfants dans toute la Suisse

Pour de plus amples informations, il est possible de consulter le site

[www.secours-d-hiver.ch](http://www.secours-d-hiver.ch)

## Exercice 2016 – 2017

### PRESTATIONS EN ESPÈCES ET EN NATURE

Depuis sa création en 1980, le « **Secours d'hiver Jura** » a accordé des prestations en espèces et en nature pour un montant total de CHF 1'543'781.10.

### RECETTES

Les recettes 2016-2017 s'élèvent à CHF 111'290.45 (CHF 157'375.64 en 2015-2016). Cette diminution s'explique par la baisse du don de l'Œuvre jurassienne de secours qui est passé de CHF 100'000.- à CHF 50'000.-.

Le produit de la vente d'étoiles effectuée par les classes de 6H de la République et Canton du Jura se monte à CHF 7'172.50 (CHF 4'127.- pour l'exercice précédent).

Nous profitons ici d'adresser nos sincères remerciements à tous les donateurs du Secours d'hiver Jura.

### AIDES EN 2016 – 2017

Pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2016 au 30 juin 2017, le Secours d'hiver Jura a accordé des aides financières pour un total de CHF 126'846.90, représentant 204 situations.

En 2015-2016, ce montant s'élevait à CHF 76'380.60 (148 situations).

## CONCLUSION

Le « Secours d'hiver Jura » peut soulager les ménages jurassiens dont les budgets sont précaires et remédier ainsi à des situations de détresse de manière relativement rapide.

Au terme de ce 37<sup>e</sup> exercice, nous exprimons nos vifs sentiments de gratitude à toutes celles et tous ceux qui, par leur générosité ou leur collaboration dévouée, ont permis la bonne marche de notre institution.

**AIDEZ LE « SECOURS D'HIVER JURA »  
AFIN QU'IL PUISSE AIDER À SON TOUR !**

**CP : 25-3613-9**

Delémont, le 2 octobre 2017



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "N. Barthoulot".

Nathalie Barthoulot  
Présidente SHJ

## Secours d'hiver

<b>ACTIF</b>	<b>30.06.2017</b>	<b>01.07.2016</b>
1001 Bons d'achat		
1010 Compte postal	94'164.54	119'740.89
1020 Banque (BCJ c/ 340.506.13)		
1021 Banque (BCJ ce/ 41 5.516.367.07)	57'489.35	57'475.85
<b>Pertes</b>	<b>25'573.05</b>	
<b><u>Total ACTIF</u></b>	<b><u>177'226.94</u></b>	<b><u>177'216.74</u></b>
<b>PASSIF</b>		
2000 Engagements vis-à-vis de tiers		
2090 Comptes de régularisation passif	1'545.20	1'535.00
2800 Capital de la fondation	175'681.74	106'421.30
<b>Bénéfices</b>		<b>69'260.44</b>
<b><u>Total PASSIF</u></b>	<b><u>177'226.94</u></b>	<b><u>177'216.74</u></b>



## Secours d'hiver

<b>COÛTS</b>	<b>30.06.2017</b>	<b>01.07.2016</b>
4000 Aides financières	125'796.90	75'330.60
4020 Bons d'achats	1'050.00	1'050.00
4050 Prestations en nature		1'100.50
6000 Imprimés	1'350.00	1'620.00
6020 Frais de port de collecte	4'062.85	4'077.15
6030 Étoiles	1'110.00	1'600.00
6040 Frais d'emballages	495.70	515.15
7150 4.5% sur collecte due à l'association centrale	1'545.20	1'351.00
7151 Contribution à l'association centrale sur la base de la	1'227.00	1'231.00
7830 Dépense pour intérêts		
7870 Frais bancaires et de comptes postaux	225.85	239.80
<b><u>Total des Coûts</u></b>	<b><u>136'863.50</u></b>	<b><u>88'115.20</u></b>
 <b>RECETTES</b>		
3000 Vente d'étoiles	7'172.50	4'127.00
3020 Appels de fonds non adressés	10'120.55	16'059.85
3025 Appels de fonds adressés	17'045.00	13'923.55
3030 Part de la collecte centrale	2'568.00	2'511.00
3040 Dons généraux	1'050.00	
3060 Contributions des pouvoirs publics	149.00	
3061 Contributions de personnes/entités privées	50'000.00	100'000.00
3100 Contributions des membres	671.00	
3155 Financements complémentaires de l'association centrale	22'500.00	18'000.00
3156 Soutien de projets par le comité central		2'727.00
3600 Autres recettes	0.05	0.04
7800 Revenus des intérêts	14.35	27.2
<b><u>Total des RECETTES</u></b>	<b><u>111'290.45</u></b>	<b><u>157'375.64</u></b>
<b>Bénéfices (+) et pertes (-)</b>	<b>-25'573.05</b>	<b>69'260.44</b>

